

Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles
International Journal of Sociocultural community development and practices
Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales



Numéro spécial – En mémoire de Jean-Pierre Augustin
Special Issue – In memory of Jean-Pierre Augustin
Número especial - En memoria de Jean-Pierre Augustin

Jean-Marie Lafortune

Number 23, 2023

En mémoire de Jean-Pierre Augustin
In memory of Jean-Pierre Augustin
En memoria de Jean-Pierre Augustin

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1108570ar>
DOI: <https://doi.org/10.55765/atps.i23.1831>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal

ISSN

1923-8541 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Lafortune, J.-M. (2023). Numéro spécial – En mémoire de Jean-Pierre Augustin. *Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles / International Journal of Sociocultural community development and practices / Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales*, (23), i-ii. <https://doi.org/10.55765/atps.i23.1831>

© Jean-Marie Lafortune, 2023



This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>



Présentation

Numéro 23 (printemps 2023) : Numéro spécial – En mémoire de Jean-Pierre Augustin

Jean-Marie Lafortune

Rédacteur, Revue internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles
 Professeur, Département de communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQAM), Canada
 lafortune.jean-marie@uqam.ca



Co-fondateur de la revue ATPS et militant au sein du réseau de l'animation, Jean-Pierre Augustin est décédé le 16 juillet 2022.

Avec le décès de notre collègue et ami Jean-Pierre Augustin au mois de juillet 2022, moins de deux ans après celui de son camarade Jean-Claude Gillet, le monde de l'animation perd un autre phare qui l'a guidé depuis un quart de siècle. Professeur émérite à l'Université Bordeaux-Montaigne, membre de l'UMR PASSAGES et ancien directeur de recherche à la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, Jean-Pierre Augustin était un géographe renommé des cultures urbaines et des loisirs, de l'animation socioculturelle ainsi que des mouvements et organisations d'éducation populaire, de jeunesse et du sport en France, au Canada et en Afrique. Co-fondateur de la revue ATPS et contributeur régulier, son legs est immense et nous vous proposons dans ce numéro une série de textes inspirés de ses travaux.

Le premier, signé par Jean-Luc Richelle et intitulé « Chemin faisant avec Jean-Pierre Augustin : l'animation dans les espaces urbains », retrace son engagement professionnel depuis ses premières expérimentations de l'animation dans un foyer pour jeunes d'un quartier populaire à Bordeaux, qui correspond à la naissance de l'animation socioculturelle en France. S'il confronte d'abord dans ses études l'évolution socio-spatiale des villes et les pratiques sociales créatrices d'une urbanité flexible, il promeut ensuite, en tant qu'enseignant-chercheur en IUT, des formations diplômantes pour contribuer à la professionnalisation d'animateurs. Puis, participant de synergies internationales, dont celles issues du RIA et de coopérations scientifiques, il conforte une conception émancipatoire de l'animation et de l'action collective.

L'article qui suit, « Communs culturels et revitalisation territoriale : le cas du quartier Saint-Michel à Montréal », porte sur les effets territoriaux du tournant participatif des politiques culturelles, à la faveur de l'évolution des modèles de gouvernance qui tentent d'inclure les aspirations des citoyens à prendre part aux décisions qui les concernent. Laurent Dambre-Sauvage, Juan-Luis Klein et Diane-Gabrielle Tremblay examinent ainsi la mise en place d'une action collective communaliste, à l'instar de l'écosystème Darwin érigé sur la rive droite de Bordeaux et que Jean-Pierre Augustin aimait faire découvrir, qui se combine à une action entrepreneuriale liée à l'implantation du Cirque du Soleil dans ce quartier, devenu la scène d'un processus de revitalisation qui donne naissance à un commun culturel.

Prolongeant l'intérêt de Jean-Pierre Augustin pour la géopolitique des Jeux Olympiques, Julien Fuchs aborde dans son texte « Les Jeux d'hiver de l'Arctique : jeunesse, culture et territoire. La valeur publique d'un événement sportif » le modèle alternatif qu'incarnent depuis 1970 les Jeux d'hiver de l'Arctique, qui rassemblent des jeunes du monde circumpolaire. Rencontres sportives et culturelles, ces jeux valorisent le partage et l'échange entre les participants de même que les pratiques autochtones. Questionnant la valeur publique de ces rendez-vous, l'auteur discute du paradigme sur lesquels les événements sportifs internationaux sont aujourd'hui construits.

S'intéressant également aux liens entre sport et société, Hameth Dieng analyse, dans « Les navétanes : lieu d'intégration des jeunes et de construction de la citoyenneté », la place et le rôle qu'occupent ces activités sportives informelles pratiquées par des migrants dans la société sénégalaise. À partir d'entretiens semi-directifs effectués auprès des acteurs de ce mouvement dans la commune de Thiès, il observe que les jeunes y trouvent un lieu d'affirmation de leur identité et y voient un moyen de participer activement à la vie sociétale.

Recadrant le foyer sur des enjeux culturels, aux limites d'une certaine conception de l'animation comme Jean-Pierre Augustin l'a problématisée, Sarah Turcotte et Jonathan Rouleau mettent en lumière afin d'en améliorer la structure, les retombées sociales et l'ancrage territorial d'un programme d'activités implanté dans la ville d'Amqui (Québec) dans leur article « Évaluation participative des pratiques de médiation culturelle : le programme *Parascol'arts – J'ai léz'arts à cœur* de Diffusion Mordicus ».

La relation entre art et culture scientifique est une entrée inédite pour l'étude d'une communication bilatérale recadrée au sein d'une méthodologie pédagogique de l'animation culturelle appliquée aux institutions de la jeunesse. Dans « La médiation artistique au profit des clubs scientifiques », Achref Nasri constate le pouvoir des arts à approfondir la compréhension ou l'interprétation scientifique et suggère de recourir à la médiation artistique pour garantir une meilleure diffusion de la culture scientifique.

L'animation culturelle s'inscrit dans les pratiques collectives québécoises depuis les années 1960, se développant en fonction de la structuration du temps libre d'où émerge la reconnaissance de la pratique du loisir, mais aussi au sein du mouvement communautaire autonome où la participation civique est centrale. Dans son texte « Entre le rêve et la capacité d'agir collectivement sur la réalité : comment l'animation fonde-t-elle les processus créatifs des groupes ? », Annie Baillargeon Fortin s'interroge sur la manière dont elle contribue à la mise en place des processus créatifs et au potentiel d'innovation des groupes.

Ce numéro spécial se termine par le témoignage d'un collègue et ami de longue date de Jean-Pierre Augustin, Jacques Ion, qui évoque la dynamique de travail et de coopération instaurée entre eux, fondée sur une curiosité sans borne et la volonté d'aborder sans détour des questions difficiles entourant les origines et la portée réelle de l'animation.

Le prochain numéro de la Revue est à paraître à l'automne 2023. La date de tombée pour soumettre un article ou un compte rendu pour ce numéro est le 31 octobre 2023 (voir consignes : <https://edition.uqam.ca/atps>). Veuillez noter que nous acceptons en tout temps des textes à paraître dans la section hors thème.

Bonne lecture !

Jean-Marie Lafortune
Rédacteur



Presentation

Issue 23 (spring 2023) : Special Issue – In memory of Jean-Pierre Augustin

Jean-Marie Lafortune

Editor, Journal Sociocultural community development and practices
 Professor, Department of social and public communication, University of Quebec in Montreal, Canada
 lafortune.jean-marie@uqam.ca



Co-founder of the SCDP Journal and activist within the animation network, Jean-Pierre Augustin died on July 16, 2022.

With the death of our colleague and friend Jean-Pierre Augustin in July 2022, less than two years after that of his comrade Jean-Claude Gillet, the world of sociocultural community development is losing another beacon that has guided it for a quarter of a century. Professor emeritus at the University of Bordeaux-Montaigne, member of the UMR PASSAGES and former director of research at the Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, Jean-Pierre Augustin was a renowned geographer of urban cultures and leisure, of sociocultural community development as well as popular education, youth and sport movements and organizations in France, Canada, and Africa. Co-founder of the SCDP Journal and regular contributor, his legacy is immense and we offer in this issue a series of texts inspired by his works.

The first, signed by Jean-Luc Richelle and entitled “Chemin faisant avec Jean-Pierre Augustin: l'animation dans les espaces urbains”, traces its professional commitment since its first experiments of sociocultural community development in a youth home of a working-class district in Bordeaux, which corresponds to the birth of sociocultural animation in France. While he first confronts in his studies the socio-spatial evolution of cities and the creative social practices of a flexible urbanity, he then promotes, as a professor-researcher in IUT, graduate training to contribute to the professionalization of sociocultural developers. Then, taking part in international synergies, including those stemming from the RIA and scientific cooperation, he confirmed an emancipatory conception of sociocultural community development and collective action.

The following article, “Communs culturels et revitalisation territoriale : le cas du quartier Saint-Michel à Montréal”, focuses on the territorial effects of the participatory shift in cultural policies, due to the evolution of governance models that attempt to include citizens' aspirations to participate in decisions that affect them. Laurent Dambre-Sauvage, Juan-Luis Klein and Diane-Gabrielle Tremblay examine the setting up of a collective communalist action, like the Darwin ecosystem erected on the right bank of Bordeaux and that Jean-Pierre Augustin liked to make discover, which is combined with an entrepreneurial action linked to the establishment of Cirque du Soleil in this district, which has become the scene of a revitalization process that gives birth to a “commun culturel”.

Extending Jean-Pierre Augustin's interest in the geopolitics of the Olympic Games, Julien Fuchs discusses in his text "Les Jeux d'hiver de l'Arctique : jeunesse, culture et territoire. La valeur publique d'un événement sportif" the alternative model embodied since 1970 by the Arctic Winter Games, which bring together young people from the circumpolar world. Sporting and cultural events, these games promote sharing and exchange among participants and indigenous practices. Questioning the public value of these meetings, the author discusses the paradigm on which international sporting events are built today.

Also interested in the links between sport and society, Hameth Dieng analyses, in "Les navétanes: lieu d'intégration des jeunes et de construction de la citoyenneté", the place and role of these informal sports activities performed by migrants in Senegalese society. Based on semi-directive interviews conducted with the actors of this movement in the municipality of Thiès, he observes that young people find there a place to affirm their identity and see it as a way to actively participate in social life.

Reframing the focus on cultural issues, to the limits of a certain conception of animation as Jean-Pierre Augustin problematized it, Sarah Turcotte and Jonathan Rouleau highlight, in order to improve its structure, the social impact and territorial anchorage of a program of activities implemented in the city of Amqui (Quebec) in their article "Évaluation participative des pratiques de médiation culturelle: le programme *Parascol'arts* – *J'ai léz'arts à cœur de Diffusion Mordicus*".

The relationship between art and scientific culture is an unprecedented entry for the study of bilateral communication reframed within a pedagogical methodology of sociocultural community development applied to youth institutions. In "La médiation artistique au profit des clubs scientifiques", Achref Nasri notes the power of the arts to deepen scientific understanding or interpretation and suggests the use of artistic mediation to ensure a better dissemination of scientific culture.

Sociocultural community development has been part of Quebec's collective practices since the 1960s, developing according to the structure of free time from which emerges the recognition of the practice of leisure, but also within the autonomous community movement where civic participation is central. In her text, « Entre le rêve et la capacité d'agir collectivement sur la réalité : comment l'animation fonde-t-elle les processus créatifs des groupes ? », Annie Baillargeon Fortin wonders how it contributes to the implementation of creative processes and the potential for innovation of groups.

This special issue ends with the testimony of a long-time colleague and friend of Jean-Pierre Augustin, Jacques Ion, who evokes the dynamic of work and cooperation established between them, based on boundless curiosity and the willingness to address without detour difficult issues surrounding the origins and real scope of sociocultural community development.

The next issue of the Journal will be published in the autumn of 2023. The deadline to submit an article or report for this issue is October 31st, 2023 (see instructions: <https://edition.uqam.ca/atps>). Please note that we always accept texts to appear in the Open Topic section.

Enjoy the reading!

Jean-Marie Lafortune
Editor



Presentación

Número 23 (Primavera 2023): Número especial - En memoria de Jean-Pierre Augustin

Jean-Marie Lafortune

Redactor, Revista internacional Animación, territorios y prácticas socioculturales

Profesor, Departamento de comunicación social y pública, Universidad de Quebec en Montreal, Canadá

lafortune.jean-marie@uqam.ca



*Co-fundador de la revista ATPS
y activista de la red de animación,
Jean-Pierre Augustin falleció el
16 de julio de 2022*

Con la muerte de nuestro colega y amigo Jean-Pierre Augustin en julio de 2022, menos de dos años después del de su compañero Jean-Claude Gillet, el mundo de la animación pierde otro faro que lo ha guiado desde hace un cuarto de siglo. Profesor emérito en la Universidad Burdeos-Montaigne, miembro de la UMR PASSAGES y antiguo director de investigación en la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, Jean-Pierre Augustin era un geógrafo renombrado de las culturas urbanas y del ocio, de la animación sociocultural, así como de los movimientos y organizaciones de educación popular, de juventud y del deporte en Francia, Canadá y África. Cofundador de la revista ATPS y colaborador habitual, su legado es inmenso y le proponemos en este número una serie de textos inspirados en sus trabajos.

El primero, firmado por Jean-Luc Richelle y titulado «Chemin faisant avec Jean-Pierre Augustin : l'animation dans les espaces urbains» describe su compromiso profesional desde sus primeras experiencias de animación en un hogar para jóvenes de un barrio popular de Burdeos, que corresponde al nacimiento de la animación sociocultural en Francia. Si bien confronta en primer lugar en sus estudios la evolución socio-espacial de las ciudades y las prácticas sociales creadoras de una urbanización flexible, promueve a continuación, como profesor-investigador en la IUT, formaciones diplomáticas para contribuir a la profesionalización de los animadores. Luego, participando de sinergias internacionales, incluidas las surgidas de la RIA y de cooperaciones científicas, refuerza una concepción emancipatoria de la animación y de la acción colectiva.

El siguiente artículo, «Communs culturels et revitalisation territoriale : le cas du quartier Saint-Michel à Montréal», se refiere a los efectos territoriales del cambio participativo de las políticas culturales, la evolución de los modelos de gobernanza que intentan incluir las aspiraciones de los ciudadanos a participar en las decisiones que les afectan. Laurent Dambre-Sauvage, Juan-Luis Klein y Diane-Gabrielle Tremblay examinan así la puesta en marcha de una acción colectiva comunitaria, a semejanza del ecosistema Darwin erigido en la orilla derecha de Burdeos y que Jean-Pierre Augustin gustaba hacer descubrir, que se combina con una acción empresarial vinculada a la implantación del Cirque du Soleil en este barrio, convertido en escenario de un proceso de revitalización que da origen a un común cultural.

Prolongando el interés de Jean-Pierre Augustin por la geopolítica de los Juegos Olímpicos, Julien Fuchs aborda en su texto «Les Jeux d’hiver de l’Arctique : jeunesse, culture et territoire. La valeur publique d’un évènement sportif» el modelo alternativo que encarnan desde 1970 los Juegos de Invierno del **Ártico**, que reúnen a jóvenes del mundo circumpolar. Encuentros deportivos y culturales, estos juegos valoran el intercambio entre los participantes y las prácticas indígenas. Cuestionando el valor público de estas citas, el autor discute el paradigma sobre el cual se construyen los acontecimientos deportivos internacionales.

Interesado también en los vínculos entre deporte y sociedad, Hameth Dieng analiza, en «Les navétanes : lieu d’intégration des jeunes et de construction de la citoyenneté», el lugar y el papel que ocupan estas actividades deportivas informales practicadas por los migrantes en la sociedad senegalesa. A partir de entrevistas semidireccionales con los actores de este movimiento en la comuna de Thiès, observa que los jóvenes encuentran un lugar de afirmación de su identidad y ven en ello un medio de participar activamente en la vida social.

Recadrando el foco sobre los desafíos culturales, en los límites de una cierta concepción de la animación como Jean-Pierre Augustin la ha problematizado, Sarah Turcotte y Jonathan Rouleau ponen en luz, para mejorar la estructura, las repercusiones sociales y el arraigo territorial de un programa de actividades implantado en la ciudad de Amqui (Quebec) en su artículo «Évaluation participative des pratiques de médiation culturelle : le programme *Parascol’arts* – *J’ai léz’arts à cœur* de Diffusion Mordicus».

La relación entre arte y cultura científica es una entrada inédita para el estudio de una comunicación bilateral adaptada dentro de una metodología pedagógica de la animación cultural aplicada a las instituciones de la juventud. En «La médiation artistique au profit des clubs scientifiques», Achref Nasri constata el poder de las artes para profundizar la comprensión o la interpretación científica y sugiere recurrir a la mediación artística para garantizar una mejor difusión de la cultura científica.

La animación cultural se inscribe en las prácticas colectivas quebequenses desde los años 60, desarrollándose en función de la estructuración del tiempo libre, de la que surge el reconocimiento de la práctica del ocio, pero también dentro del movimiento comunitario autónomo donde la participación cívica es central. En su texto «Entre le rêve et la capacité d’agir collectivement sur la réalité : comment l’animation fonde-t-elle les processus créatifs des groupes ?», Annie Baillargeon Fortin se pregunta cómo contribuye a la creación de procesos creativos y al potencial de innovación de los grupos.

Este número especial concluye con el testimonio de un colega y amigo de larga data de Jean-Pierre Augustin, Jacques Ion, quien evoca la dinámica de trabajo y de cooperación instaurada entre ellos, basada en una curiosidad sin límites y la voluntad de abordar frontalmente cuestiones difíciles que rodean los orígenes y el alcance real de la animación.

El próximo número de la Revista se publicará en el otoño de 2023. La fecha de llegada para enviar un artículo o un informe para este número es el 31 de octubre de 2023 (ver instrucciones: <https://edition.uqam.ca/atps>). Tenga en cuenta que aceptamos en todo momento textos que se publicarán en la sección fuera de tema.

¡ Buena lectura!

Jean-Marie Lafortune, Redactor